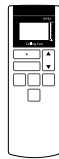
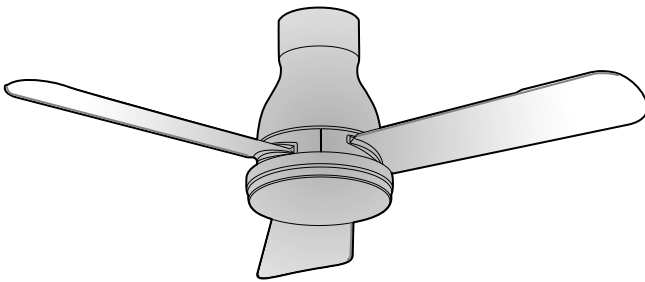


# Operating and Installation Instructions

Ceiling Fan

Model No. / 型號

**U48FP**



## Operating and Installation Instructions

Ceiling Fan

**Thank you for purchasing this KDK product.**

Before operating this product, please read the instructions carefully, and save this manual for future use.

### Contents

Safety precautions	2
Name of parts	4
How to install	5-10
How to use	10-15
Maintenance	Back cover
Specifications	Back cover

## 操作和安裝指示

吊扇

**感謝您購買 KDK 產品。**

操作此產品前，請仔細閱讀說明書，並保存本手冊以作日後參考。

### 目錄


安全注意事項	3
零件名稱	4
如何安裝	5-10
如何使用	10-15
維修	封底
規格	封底

# Safety precautions


Always follow these instructions


To avoid the possibility of causing injury to users or damage to properties, please follow all the explanations written below.


 This symbol denotes an action that is <b>COMPULSORY</b> .	 This symbol denotes an action that is <b>PROHIBITED</b> .
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------


 <b>WARNING</b>	A state that may be caused by the mishandling of products, which, if not avoided, may lead to the possibility of death or serious injury of users.
-------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------


 <b>WARNING</b>	
-------------------------------------------------------------------------------------------------	--


 Follow strictly all the instructions given in this manual for installation.  
**Electrical and installation work needs to be performed by a qualified individual.**  
 Installation error can cause fire, electrical shock, injury or Ceiling Fan to drop.


 This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.


 Switch off the power supply and wait until the Blades is fully static, before cleaning or doing any maintenance jobs.  
 Can cause injury or electrical shock if Ceiling Fan move suddenly.  
 Kindly refer to your authorized dealer for repairing or maintenance.


 Tighten the Blade Screws firmly using a screwdriver. (250-300 N·cm)  
 Can cause injury if Blade drops.


 Ensure that the ceiling hook can sustain more than 10 times the Ceiling Fan weight.  
 Can cause injury if Ceiling Fan drops.


 Stop using the Ceiling Fan when any abnormality or failure occurs and turn "OFF" the Miniature Circuit Breaker (MCB).  
 Risk of smoke, fire, electrical shock or Ceiling Fan drops.  
 Please contact your authorized dealer for repairing or maintenance.


 Dismantle the broken or damaged Ceiling Fan.  
 Can cause injury if Ceiling Fan drops.


 Do not install the Ceiling Fan at oily and dusty places.  
 Can cause fire or electrical shock due to short circuit.


 Do not install the Ceiling Fan near flammable areas such as a gas cooker.  
 Can cause fire or electrical shock due to short circuit.


 Do not install the Ceiling Fan near chemicals and alkali.  
 Can cause fire or electrical shock due to short circuit.


 Do not damage the wire during installation eg. deform due to heat, twist, bend, etc.  
 Can cause fire or electrical shock due to short circuit.


 Do not use power supply other than rated voltage mentioned.  
 Overheating can cause electrical shock or fire.


 Do not insert any metal items in the battery area with the Battery.  
 Can cause fire or electrical shock due to short circuit.


 Do not hang onto the Ceiling Fan.  
 Can cause injury if Ceiling Fan drops.


 Do not disassemble the Ceiling Fan unless stated by this manual.  
 Must use only supplied parts.  
 Can cause fire, electrical shock, injury or Ceiling Fan to drop.


 Do not touch the Ceiling Fan while it is operating.  
 Can cause injury, damage or Ceiling Fan to drop.


 Do not sprinkle water to Ceiling Fan or do not wet the Ceiling Fan.  
 Can cause fire or electrical shock due to short circuit.


 <b>CAUTION</b>	A state that may be caused by the mishandling of products, which, if not avoided, may result in the injury of users or property damage.
--------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------


 <b>CAUTION</b>	
--------------------------------------------------------------------------------------------------	--


 To avoid the possibility of causing injury to users or damage to properties, please follow all the explanation written in this manual. The manufacturer will not be responsible for any accidents or injuries caused by defective, deficient installation or installation which does not follow the instruction manual.


 Ceiling Fan must be mounted above 2.3 m from the floor and 1 m from the wall to the Blade.  
 Can cause unstable air flow and affect the Ceiling Fan to wobble.  
 Can cause injury if Ceiling Fan drops.  
 Refer to Step 2 - ① on page 11 for the measurement method.


 After installation make sure the Ceiling Fan does not wobble extremely.  
 Can cause injury if Ceiling Fan drops.


 Replace all the Blades if any of them breaks or cracks.  
 Can cause injury if Ceiling Fan drops due to wobbling.


 Do not install the Ceiling Fan at a wet, high temperature and high humidity area such as shower room.  
 If an electrical current leakage occurs, it can cause electrical shock or fire easily.


 This product is for in house use only. Do not install at a windy places.  
 Can cause rust, discolour, damage or injury.


 Do not install at places where there is high vibration and impact.  
 Can cause injury if Ceiling Fan drops.


 Avoid fixing inside dome ceiling.  
 Can cause unstable air flow and affect the Ceiling Fan to wobble.  
 Can cause injury if Ceiling Fan drops.

 Do not expose yourself continuously to direct wind from the Ceiling Fan.  
 It may cause discomfort.

 Wipe away dirt with a clean soft cloth, ordinary soap and water to keep the Ceiling Fan clean. Do not use solvents (gasoline, petroleum, thinner, benzene, alcohol, cleaning powder, alkaline detergent) or any other chemicals.  
 Can cause plastic part deformation or metal corrosion.  
 Can cause injury if parts drop.


 Ensure that the Ceiling Hook ("J" Hook) or ("U" Hook) or Hanger Base is not loosen. Tighten the Bolt and Nut of the Pulley Set Plate firmly using a torque wrench. (1500-1800 N·cm)  
 Can cause injury if Ceiling Fan drops due to wobbling.  
 Refer to Step 2 on page 6 for the installation method.

 After power failure recovery, the LED light will turn into high brightness. Turn OFF the wall switch when the LED Ceiling Fan is not in use for a prolonged period of time. When the light is ON, do not direct view the light for a long time.  
 Can cause discomfort to the eyes.


 Do not use at the area near to hot spring and volcanic.  
 Can cause the lighting not lit.


為避免導致用戶受傷或財物損壞的可能性，請遵守以下所述的所有指示。


	此符號表示有關行為是 <b>強制性</b> 的。		此符號表示有關行為是 <b>被禁止</b> 的。
-----------------------------------------------------------------------------------	--------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------	--------------------------


	<b>警告</b>	錯誤操作產品造成的情形，若不可避免可能導致用戶死亡或嚴重受傷。
-----------------------------------------------------------------------------------	-----------	---------------------------------

	<b>警告</b>
-----------------------------------------------------------------------------------	-----------


 安裝時請嚴格地遵守本手冊內所給的所有指示。電線配線和安裝工作必須由能勝任的人員進行。安裝錯誤可以導致火災，觸電，受傷或吊扇掉落。

 除非由安全監護人就本產品進行監督或指導，否則身體、感官或智力有功能障礙者，或者缺乏相關經驗和知識的人士（包括兒童）請勿使用本電器。為了確保年幼的小孩不玩此電器，它們該受到監督。

 清掃或進行任何維修工作前，關閉所有電源並等待扇翼完全靜止。  
若吊扇突然移位，可以導致受傷或觸電。  
請向您的經銷商諮詢有關修理或維修的詳情。

 使用螺絲起子將扇翼螺絲鎖緊。(250-300 N·cm)  
若扇翼掉落會導致受傷。

 確定天花板鉤子可以承受超過吊扇的 10 倍重量。  
若吊扇掉落會導致受傷。


 當發生任何異常或故障時，停止使用吊扇並關閉“OFF”微型斷路器 (MCB)。  
可能有煙霧，火災，觸電或吊扇掉落的風險。  
請向您的經銷商諮詢有關修理或維修的詳情。


 拆除破損或損壞了的吊扇。  
若吊扇掉落會導致受傷。


 避免將吊扇安裝在油膩及多塵的地方。  
這可以導致火災或電源短路而觸電。

 切勿安裝在煤氣灶等易燃地區附近。  
這可以導致火災或電源短路而觸電。


 切勿將吊扇安裝在化學品和鹼性物附近。  
這可以導致火災或電源短路而觸電。


 避免在安裝時損壞電線，例如因熱量，扭曲，彎曲造成的變形等等。  
這可以導致火災或電源短路而觸電。


 切勿使用本文指定的額定電壓以外的電源。  
過熱可導致觸電或火災。


 切勿把金屬物體與電池一起放入電池置放處。  
這可以導致火災或電源短路而觸電。

 切勿懸掛在吊扇上。  
若吊扇掉落會導致受傷。


 請勿拆除吊扇，除非此說明書指示。  
務必只使用附帶的零件。  
可以導致火災，觸電，受傷或吊扇掉落。


 請勿在吊扇正在操作的時候觸摸吊扇。  
可以導致受傷，損壞或吊扇掉落。

 切勿向吊扇灑水。或者，切勿弄濕吊扇。  
這可以導致火災或電源短路而觸電。


	<b>注意</b>	錯誤操作產品造成的情形，若不可避免可能導致用戶受傷或財物損失。
-----------------------------------------------------------------------------------	-----------	---------------------------------


	<b>注意</b>
-----------------------------------------------------------------------------------	-----------


 為避免導致用戶受傷或財物損壞的可能性，請遵守本說明書內的所有指示。製造商對任何因不正確的安裝或不按照說明書指示的安裝所造成的任何意外和損傷將不負任何責任。

 吊扇必須掛在離地面至少 2.3 m 以上的高度，而扇翼必須離開牆壁 1 m 以上。  
可以導致不穩定氣流和吊扇搖晃。  
若吊扇掉落會導致受傷。  
請參閱步驟 2 - ①，第 11 頁的測量方法。


 安裝完畢後，請確保吊扇不會過度搖晃。  
若吊扇掉落會導致受傷。


 若任何一片扇翼斷了或出現裂痕，請更換所有扇翼。  
如果發生搖晃，可能導致吊扇掉落並造成損傷。


 切勿將吊扇安裝於潮濕，高溫及高濕度的地方，例如浴室。  
若發生漏電，這很容易會導致觸電或火災。


 本產品只供室內使用。切勿安裝在多風的地方。  
可導致生鏽，褪色，損壞或受傷。


 切勿安裝在高振動強度和高衝擊強度的地方。  
若吊扇掉落會導致受傷。


 避免安裝在圓頂天花板。  
可以導致不穩定氣流和吊扇搖晃。  
若吊扇掉落會導致受傷。

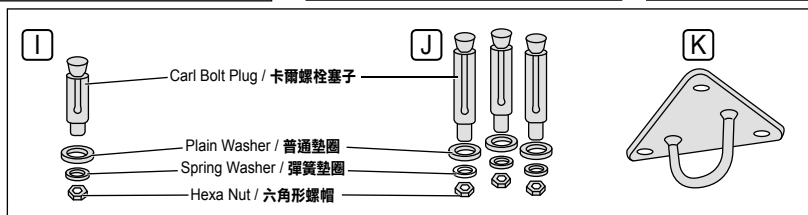
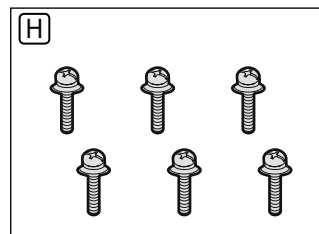
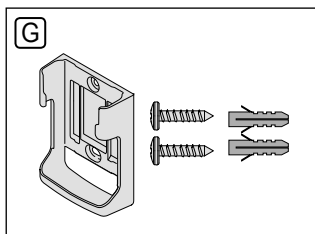
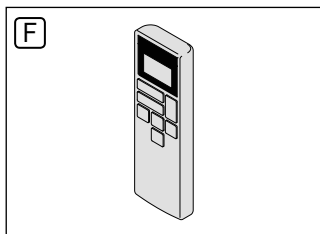
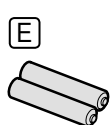
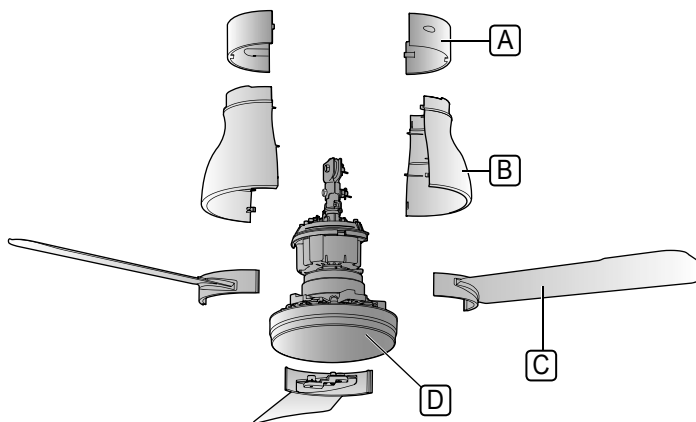
 避免長時間讓吊扇直接吹著您。  
這可能會導致不適。

 用乾淨的軟布，普通肥皂和水抹去污跡以保持吊扇的清潔，切勿使用溶劑（汽油，油，稀釋劑，苯，酒精，去污粉和鹼性洗滌劑）或任何其他化學物品。  
這可導致塑料部件變形或金屬腐蝕。  
若零件掉落，則可能導致受傷。

 確保天花板鉤（“J”鉤）或（“U”鉤）或掛鉤已擰緊。  
用隨附的螺栓和螺帽將滑輪裝置盤擰緊。  
(1500-1800 N·cm)  
如果發生搖晃，可能導致吊扇掉落並造成損傷。  
請參閱步驟 2，第 6 頁的安裝指示。

 恢復源故障後，LED 燈將轉高亮。如果長時間不使用 LED 吊扇，請關閉壁式開關。燈亮時，不要長時間直視燈光源。  
可引起眼睛不適。

 不要在靠近溫泉和火山的區域使用。  
可能會導致燈源不再發亮。



Parts	piece(s)	零件	件
A Upper Canopy	2	A 上罩蓋	2
B Lower Canopy	2	B 下罩蓋	2
C Blade Assembly	3	C 扇翼組件	3
D Motor Unit	1	D 發動機組件	1
E Batteries AAA / R03 / LR03	2	E 電池 AAA / R03 / LR03	2
F Remote Control	1	F 遙控器	1
G Remote Control Holder Set	1	G 遙控器固定器組件	1
H Blade Screws	6	H 扇翼螺絲	6
I Carl Bolt Plug (M5 x 35 mm)	1	I 卡爾螺栓塞子 (M5 x 35 毫米)	1
J Carl Bolt Plug (M6 x 60 mm)	3	J 卡爾螺栓塞子 (M6 x 60 毫米)	3
K Hanger Base	1	K 掛鉤	1

■ Attention:

- Do not place the Ceiling Fan directly on the floor. Refer to Step 1 (page 5) for the installation method. Can cause scratches to the product.

■ Note:

- The illustrations in this manual are for explanation purposes only and may differ from the actual unit.

■ 留意:

- 切勿把吊扇直接放置在地上。請參閱步驟 1 (第 5 頁) 的安裝方法。這可導致產品被刮花。

■ 備注:

- 本手冊中的插圖僅用於說明，可能與實際組件有所不同。

**WARNING**

Do not use modified parts other than original supplied parts. Can cause injury if the Ceiling Fan drops.

**警告**

除了所提供的原廠零件，不可使用其他經修改的零件。若吊扇掉落會導致受傷。

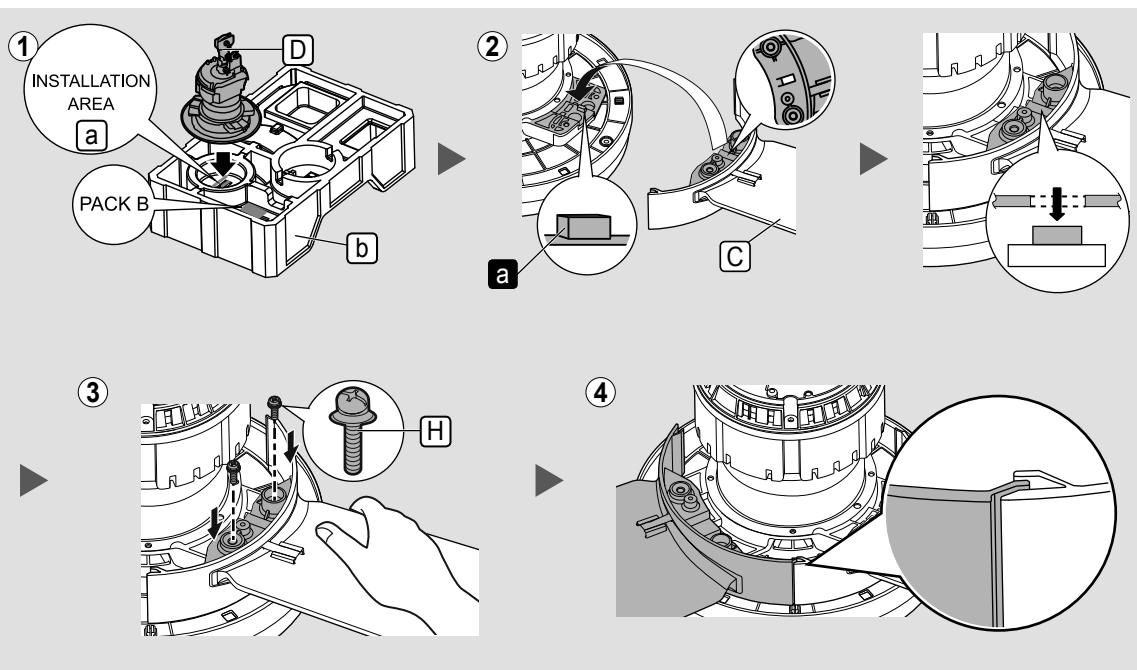
1

## ■ Install the Blades

- ① Put the Motor Unit **D** on the round portion (INSTALLATION AREA **a**) of the PACK B **b** as shown to assemble the Blade Assembly **C**.
- ② Assemble the Blade Assembly **C** to the Guide Rib **a** on the Diecast Cover.
- ③ Tighten the Blade Assembly firmly with the Blade Screws **H** provided. Use 2 screws for one Blade Assembly.  
For reference, tightening torque is 250-300 N•cm. Ensure the Blade Assembly screw hole is center with the Diecast Cover assembly screw hole. Hold the Blade Assembly during installation.
- ④ Ensure the Blade Cover Rib is fitted correctly into the slot of another piece of Blade Cover. Misaligned of the Blade Cover will cause wobbling.

## ■ 安裝扇翼

- ① 如圖所示將發動機組件 **D** 置於 PACK B **b** 的圓形部分 (INSTALLATION AREA **a**) 以安裝扇翼組件 **C**。
- ② 安裝扇翼組件 **C** 到壓鑄蓋上的引導凸緣 **a**。
- ③ 用隨附的扇翼螺絲 **H** 固定好扇翼組件。每片扇翼組件使用 2 枚螺絲。  
僅供參考的擰緊轉矩為 250-300 N•cm。  
確保刀片組件螺絲孔中心與壓鑄蓋裝配螺絲孔。在安裝過程中握住葉片組件。
- ④ 確保葉片蓋凸緣被正確地安裝到另一片葉片蓋的插槽。不準確對齊葉片蓋將導致晃動。



### WARNING



Tighten the Blade Screws firmly using a screw driver. (250-300 N•cm)  
Can cause injury if the Blade drops.



### 警告



用螺絲起子將扇翼螺絲鎖緊。  
(250-300 N•cm)  
若扇翼掉落會導致受傷。



### CAUTION



The Blade must be fixed correctly.  
Can cause no air flow.  
Can cause injury if the Blade drops.



### 注意



必須正確上緊扇翼。  
這會導致沒有氣流。  
若扇翼掉落會導致受傷。

### ☑ Check point after installation

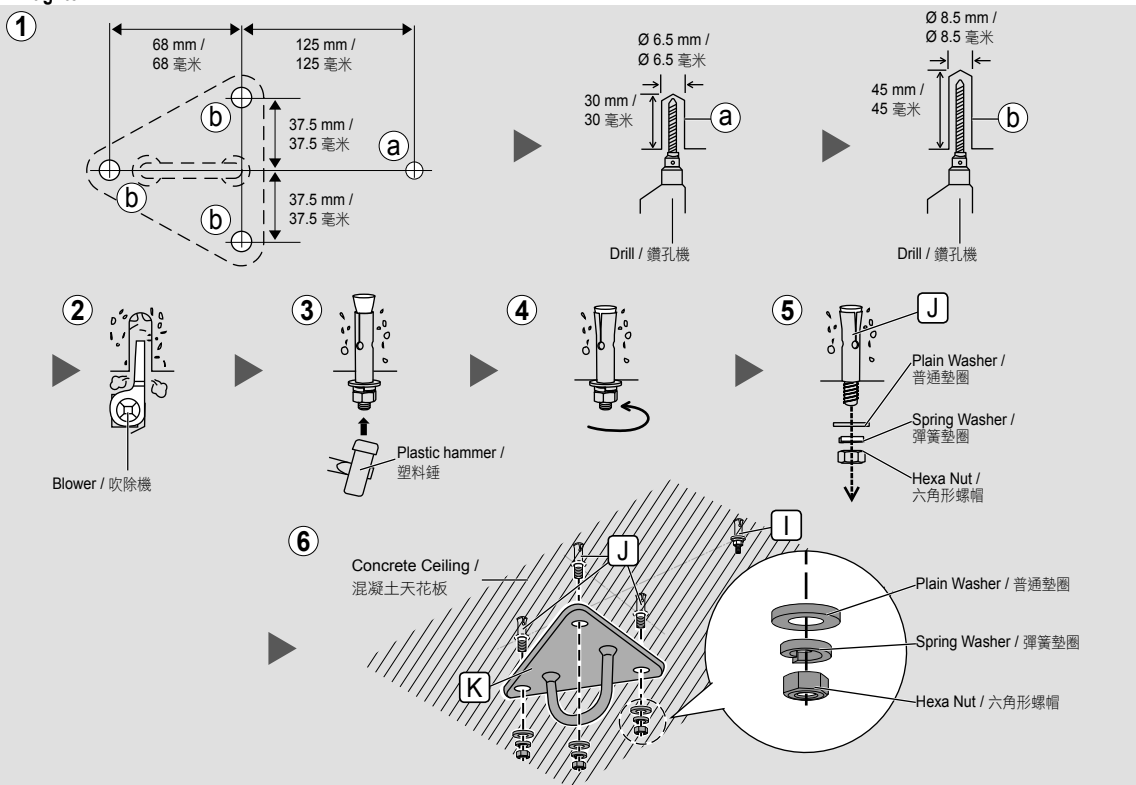
- The Blade Screws (6 pieces) fixing the Blades are securely tightened.

### ☑ 組裝後的檢驗點

- 確定用作鎖定扇翼組件的扇翼螺絲 (6 枚) 已被鎖緊。

### ■ Install to concrete ceiling

- ① Make 4 holes on the concrete ceiling.  
Drill hole (a)  $\varnothing$  6.5 mm (depth 30 mm) for Carl Bolt Plug (I).  
Drill 3 holes (b)  $\varnothing$  8.5 mm (depth 45 mm) for Carl Bolt Plug (J).
- ② Use blower to remove dust in the holes.
- ③ Insert Carl Bolt Plug (I) to hole (a) and insert Carl Bolt Plug (J) to holes (b) by using plastic hammer.
- ④ Tighten the supplied Plain Washer, Spring Washer, Hexa Nut of the Carl Bolts. This is for making the Carl Bolts fix to the concrete ceiling.
- ⑤ Remove Hexa Nut, Spring Washer, and Plain Washer from holes (b) Carl Bolt Plug (J). Make sure Carl Bolts remain strong on the concrete ceiling.
- ⑥ Fix the Hanger Base (K) to the concrete ceiling and replace the removed Plain Washer, Spring Washer and Hexa Nut, then tighten.



### ■ 安裝至混凝土天花板

- ① 在混凝土天花板上鑽 4 個孔。  
卡爾螺栓塞子 (I) 的孔 (a) 為  $\varnothing$  6.5 毫米 (深度為 30 毫米)。  
卡爾螺栓塞子 (J) 的 3 個孔 (b) 為  $\varnothing$  8.5 毫米 (深度為 45 毫米)。
- ② 使用吹除機清除孔內的灰塵。
- ③ 將卡爾螺栓塞子 (I) 插入孔 (a)，而卡爾螺栓塞子 (J) 插入孔 (b) 使用塑料錘。
- ④ 鎖緊卡爾螺栓塞子附帶的普通墊圈、彈簧墊圈、六角形螺帽。這是為了把卡爾螺栓固定在混凝土天花板。
- ⑤ 將卡爾螺栓塞子 (J) 各孔 (b) 的六角形螺帽、彈簧墊圈和普通墊圈從孔取出。確保卡爾螺帽依然牢固地固定在混凝土天花板上。
- ⑥ 將掛鉤 (K) 固定在混凝土天花板，接著把六角形螺帽、彈簧墊圈和普通墊圈一一裝上，最後擰緊即可。



#### WARNING



Fix Hanger Base (K) to the concrete ceiling, and tighten Hexa Nuts firmly.  
Can cause injury if Ceiling Fan drops.

- ⑦ Remove the supplied Bolt (b), Nut (c), Cotter Pin (d) and Pulley (e).
- ⑧ Ensure that the Hanger Base (K) is not loosen.  
For reference, the Hanger Base can sustain 20 N.
- ⑨ Place Pulley (e) on the Hanger Base (K).
- ⑩ Tighten the Pulley Set Plate (f) firmly with the Bolt (b) and Nut (c) provided.  
For reference, tightening torque is 1500-1800 N·cm.  
• Cotter Pin (d) must fix into Bolt (b) and bent.

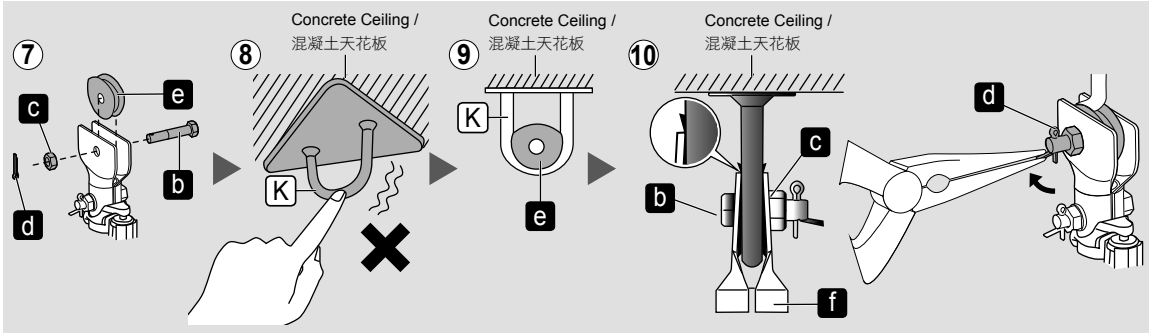


#### 警告



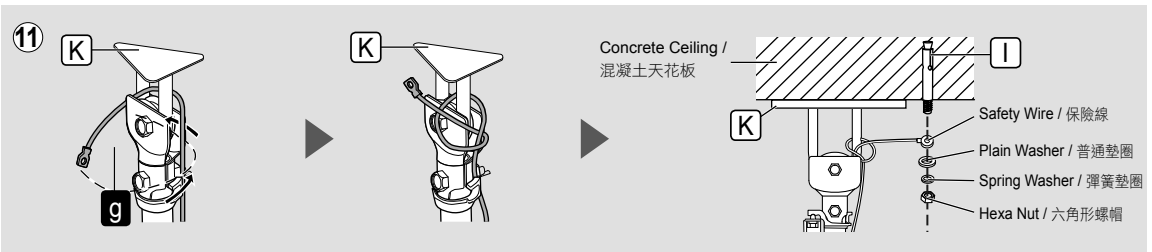
將掛鉤 (K) 固定在混凝土天花板，接著把六角形螺帽擰緊。  
若吊扇掉落會導致受傷。

- ⑦ 將配備的螺栓 (b)、螺帽 (c)、開口銷 (d) 及滑輪 (e) 拆除。
- ⑧ 確保掛鉤 (K) 已擰緊。  
僅供參考，掛鉤 (K) 能夠支撐 20 N。
- ⑨ 將滑輪 (e) 置於掛鉤 (K) 上。
- ⑩ 用隨附的螺栓 (b) 和螺帽 (c) 將滑輪裝置盤 (f) 擰緊。  
僅供參考，擰緊轉矩為 1500-1800 N·cm。  
• 開口銷 (d) 必須插入螺栓 (b) 然後折彎。



- ⑪ Remove Hex Nut, Spring Washer, and Plain Washer from hole (a) Carl Bolt Plug (I).  
Loop the Safety Wire (G) to the Hanger Base (K) and install Safety Wire as shown.  
Replace the removed Plain Washer, Spring Washer and Hexa Nut and tighten them.

- ⑪ 將卡爾螺栓塞子 (I) 各孔 (a) 的六角形螺帽、彈簧墊圈和普通墊圈從孔取出。  
將安全導線 (G) 環繞在掛鉤 (K) 上，接著如圖所示安裝安全導線。  
接著把六角形螺帽、彈簧墊圈和普通墊圈一一裝上後擰緊即可。



### ⚠ WARNING



Ensure that the Ceiling Hook, or for Singapore, the Hanger Base can sustain more than 10 times the Ceiling Fan weight. Safety Wire must be fixed correctly to the Pipe.  
Can cause injury if the Ceiling Fan drops.

### ⚠ 警告



確保天花板鉤或新加坡地區用戶所使用的掛鉤可以承受超過吊扇 10 倍的重量。保險線必須正確地安裝至導管。  
若吊扇掉落會導致受傷。

### ☑ Check point after installation

- Make sure Bolt and Nut are fully tightened and Cotter Pin is inserted and bent for safety reason.
- Make sure Ceiling Fan is securely fixed on Hanger Base and Ceiling Fan not slanting after installation.
- The Safety Wire is looped to the Hanger Base and securely fixed to the Carl Bolt Plug (I).

### ☑ 組裝後的檢驗點

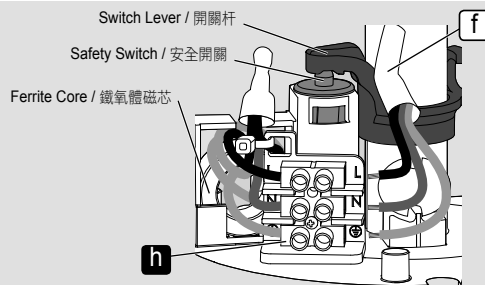
- 確保所有螺栓和螺帽均已擰緊，且為了安全的考量，將開尾銷插入並擰彎。
- 確保吊扇牢固地固定在吊架基地，而且將吊扇安裝后吊扇不呈傾斜狀態。
- 僅限於新加坡地區的用戶：請把保險線環繞在掛鉤，並牢固地固定在卡爾螺栓塞子 (I) 上。

## 3

### ■ Wiring instruction

Connect the house's supply wire (f) to the terminal (h) according to the diagram shown.

- Recommended wire stripping length is 7 ~ 8 mm.



### ■ 配線指示

如圖所示將房子的電源線 (f) 連接到終端 (h)。

- 建議剝線長度為 7 ~ 8 毫米。

Green-Yellow (Earth) / 綠色•黃色 (地線)

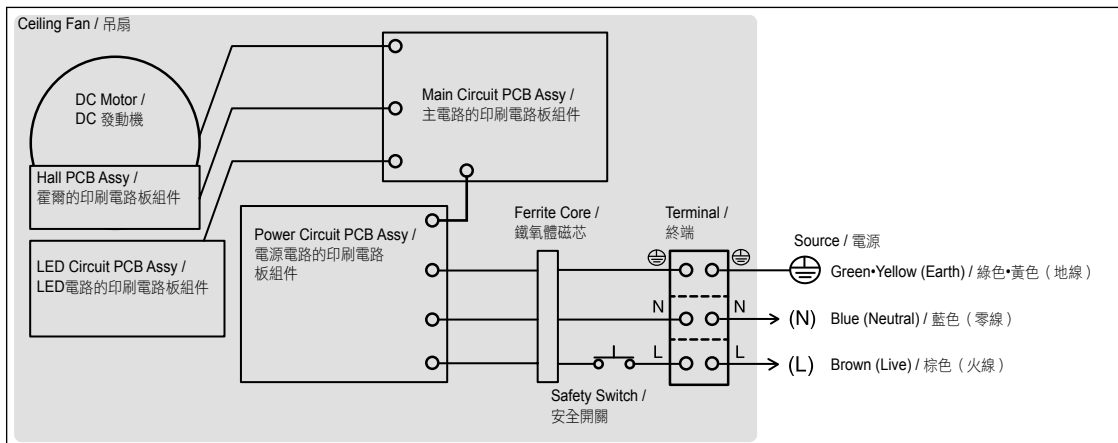
Blue (Neutral) / 藍色 (零線)

Brown (Live) / 棕色 (火線)

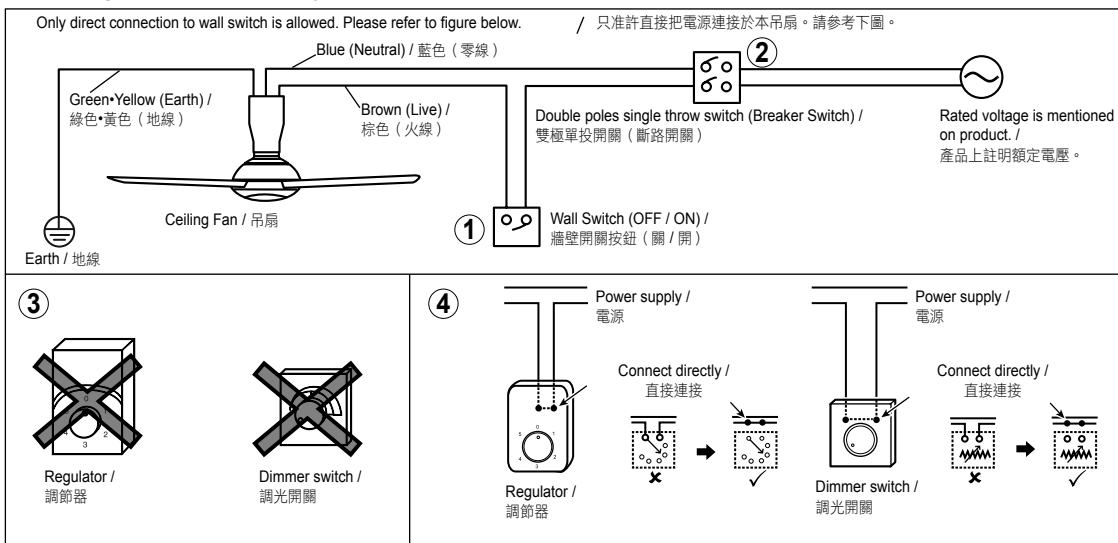
Connect to the power supply according to the wiring instruction below.

根據以下接線說明進行電源連接。

## Wiring diagram / 電線圖



## Connecting to the power supply / 電源連接



### ■ Attention:

- ① It is recommended to user to install OFF/ON switch on the wall for the Ceiling Fan, replacing existing regulator or new regulator point.
- ② This product should be installed with a double poles single throw switch (breaker switch) with a minimum of 3 mm contact gap in the fixed installation circuit.
- ③ Do not use regulator or dimmer switch for this model. (It can damage the Ceiling Fan)
  - If your Remote Control missing or misplaced, the Ceiling Fan can be switched on pre set speed 5.
- ④ Should there be a regulator or dimmer switch, disconnect it and reconnect the wiring as above.

### ■ 留意：

- ① 建議用戶將吊扇的 OFF/ON 開關安裝在牆壁上，替換現有的調節器或新的調節點。
- ② 此產品必須在固定安裝電路上裝上觸點間隙為最少 3 毫米的雙極單投開關（斷路開關）。
- ③ 此型號切勿使用調光開關或調節器。（這會損壞吊扇）
  - 若您的遙控器不見了，吊扇可以以預設速度 5 開啟。
- ④ 若有調節器或調光開關，請按照上圖拆除然後重新連接。



### WARNING



**Electrical wiring must be done by a qualified individual.**

Can cause fire, electrical shock, injury or Ceiling Fan to drop.



### 警告



**電氣接線必須由合格人員完成。**

可能導致火災，觸電，受傷或吊扇掉落。



**!** This product is not provided with a cord and plug or with other means for connection to the supply. When connecting or changing the power cord or lead wire, it must be performed by a qualified person in order to avoid a hazard. Please use 227IEC53(RVV) or thickness of tube 1 mm or above. (If there are other requirements such as the diameter of lead wire, please use according to the regulation of the country). Can cause fire, electrical shock.

**⊘** Do not bypass and short circuit the Safety Switch. Can cause fire, electrical shock, injury or Ceiling Fan to drop.

**!** 本產品不提供電纜和插頭或連接電源的其他裝置。連接或更換電纜或電線時必須由能勝任的人員進行以避免危險。請使用 227IEC53(RVV) 或厚度超過 1 毫米的導管。(其它要求, 例如電線直徑等等, 請遵守相關國家的條例)。可能會導致火災或觸電。

**⊘** 切勿對安全開關進行繞道和短路。可以導致火災、觸電、受傷或吊扇掉落。

#### ☑ Check point after installation

The wiring is connected properly to the power supply.

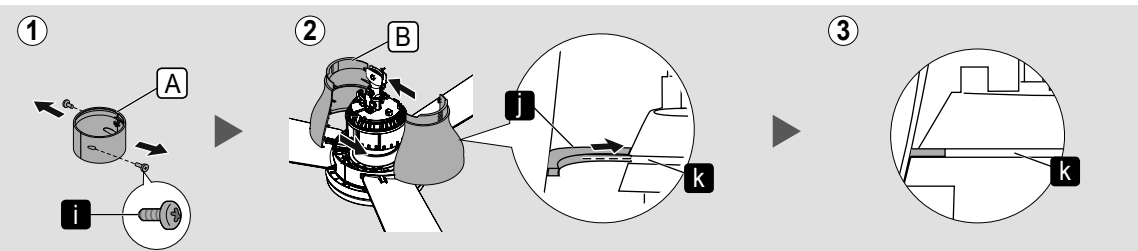
#### ☑ 組裝後的檢驗點

電線已正確地連接了電源線。

## 4

### ■ Installing the Canopy

- ① Remove the screw (2 pieces) **i** from Upper Canopy **A** and keep it for Step 4 - ⑤.
- ② Align and insert the Fixing Rib **j** of the Lower Canopy **B** (2 pieces) into the Lower Canopy Fixing slot **k**. Clip it until it is fully fixed.
- ③ Make sure Lower Canopy **B** sit properly on the slot **k** before fix Upper Canopy **A**.



- ④ Align and insert the Fixing Rib **l** of Upper Canopy **A** into the Fixing Slot **m** of Lower Canopy **B**. Clip it until it is fully fixed. Ensure Upper Canopy **A** (2 pieces) is sit on top of Lower Canopy **B**.
- ⑤ Check the gap between the Upper Canopy **A** and concrete ceiling is approximately 5 mm or more. Tighten the Upper Canopy **A** with the screw **i** which is removed in Step 4 - ①.

### ■ 安裝罩蓋

- ① 拆除上罩蓋 **A** 上的螺絲 (2 枚) **i** 並保存直至步驟 4 - ⑤。
- ② 將下罩蓋 **B** (2 片) 對齊固定凸緣 **j** 並插入固定凹槽 **k**。夾住直到它完全固定。
- ③ 在安裝上罩蓋 **A** 之前確保下罩蓋 **B** 固定在固定凹槽 **k**。

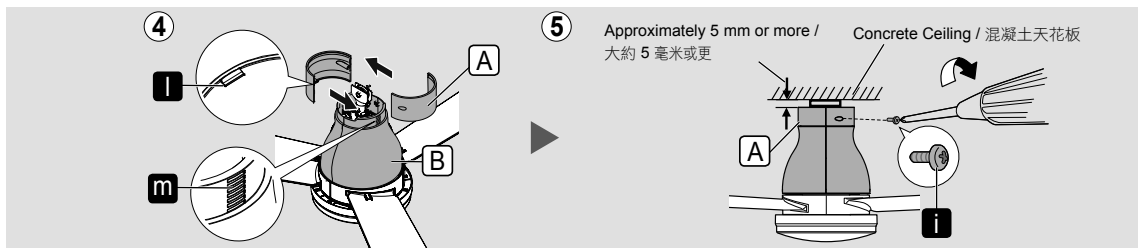
- ④ 將上罩蓋 **A** 的固定凸緣 **l** 與下罩蓋 **B** 的固定凹槽 **m** 對齊並插入。夾住直到它完全固定。確保上罩蓋 **A** (2 片) 位於下罩蓋 **B** 的頂部。
- ⑤ 檢查並確認上罩蓋 **A** 和混凝土天花板之間的距離為 5 毫米或更。用在步驟 4 - ① 拆除的螺絲 **i** 鎖緊上罩蓋 **A**。

#### ■ Attention:

- Do not assemble the Fixing Rib **l** of Upper Canopy **A** in opposite direction.
- Can cause abnormal noise.

#### ■ 留意：

- 請勿將上罩蓋 **A** 的固定座 **l** 反方向安裝。
- 可引起異響。



#### ☑ Check point after installation

The Canopy is securely screwed.

#### ☑ 組裝後的檢驗點

罩蓋牢固地擰緊。

## 5

### ■ Install Remote Control Holder

Install the Remote Control Holder Set **G** to wall. Fix the Remote Control Holder **n** using provided Screw **o** (2 pieces) and Wall Plugs **p** (2 pieces) as shown in figure below.

- Distance between holes **q** is 53 mm.
- Depth for Wall Plug **r** is 30 mm.

#### ■ Attention:

- The Wall Plugs are not needed for wooden wall.

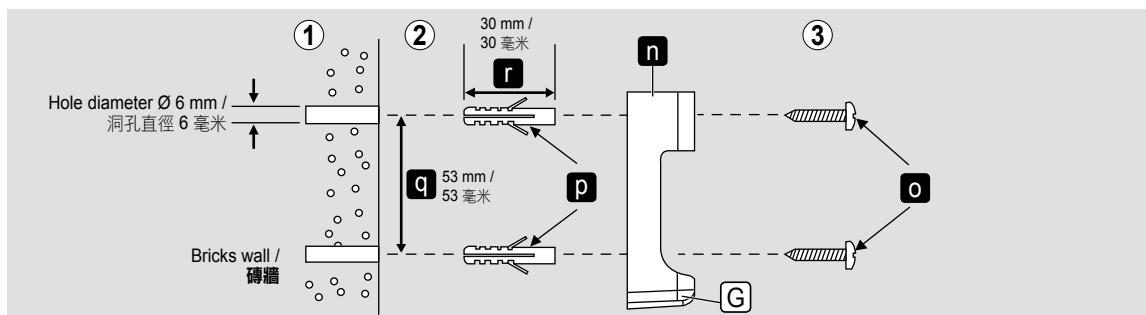
### ■ 安裝遙控器固定器

安裝遙控器固定器組件 **G** 至牆壁上。安裝遙控器固定器 **n** 用隨附的螺絲 **o** (2 枚) 及牆壁插座 **p** (2 件) 如下圖所示。

- 洞孔之間的距離 **q** 為 53 毫米。
- 牆壁插座深度 **r** 為 30 毫米。

#### ■ 留意：

- 木牆不需使用牆壁插座。



# How to use

# 如何使用

## 1

### ■ Before use

- ① Remove the Battery Cover **s**.
- ② Insert the Batteries (2 pieces AAA / R03 / LR03).
  - “+” “-” position should match.
- ③ Close the cover **s**.

#### ■ Attention:

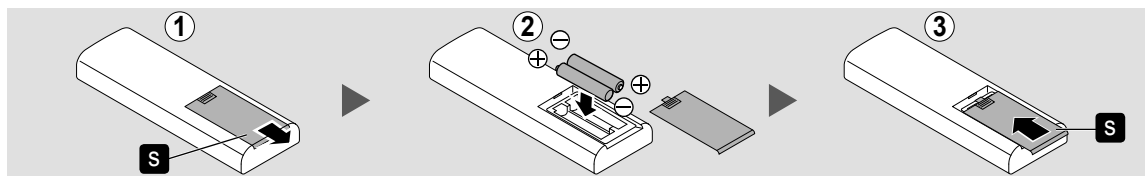
- Please remove all Batteries before disposing the Remote Control. The life of Battery is about one year for a normal usage.
- Replace all Batteries at one time and be careful not to mix Battery type.

### ■ 使用前

- ① 打開電池蓋子 **s**。
- ② 插入電池 (2 枚 AAA / R03 / LR03)。
  - “+” “-” 位置必須對稱。
- ③ 蓋好蓋子 **s**。

#### ■ 留意：

- 丟棄遙控器之前請拆除所有電池。在正常使用下，電池的使用壽命是大約一年。
- 一次性更換所有電池並注意不要混合使用不同品牌電池。



### WARNING



Do not insert any metal items in the battery area with the battery.  
Can cause fire or electrical shock due to short circuit.

#### ■ Attention:

- If the Ceiling Fan is found to wobble during operation,
  - i.) Fix the Blades at different combination of position. Repeat this step until the Ceiling Fan stop wobbling.
  - ii.) Make sure Ceiling Fan is securely fixed on Hanger Base and Ceiling Fan not slanting after installation.
  - iii.) Ensure Bolt and Nut are fully tighten.
- If Ceiling Fan still wobbles after Step 2 - ⑩ (page 6), please refer to authorized dealer.



### 警告

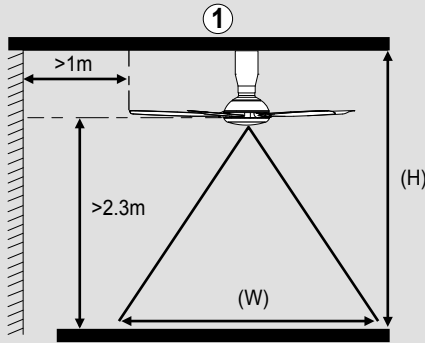


切勿把金屬物體與電池一起放入電池置放處。  
這可以導致火災或電源短路而觸電。

#### ■ 留意：

- 如果操作過程中發現吊扇搖晃，
  - i.) 將葉片的位置組合互調。重複此步驟，直到吊扇停止擺動。
  - ii.) 確保吊扇牢固地固定在吊架基地，而且將吊扇安裝后吊扇不呈傾斜狀態。
  - iii.) 確保螺絲和螺母完全擰緊。
- 如果吊扇搖晃的情況是發生在步驟 2 - ⑩ (第 6 頁) 之後，請聯絡授權經銷商。

## Remote Control coverage



① The figure above shows the best coverage area (W) around 8 m. The ideal ceiling height (H) is 3 to 4 m. The Remote Control must be pointed to the direction of the Ceiling Fan when in use.

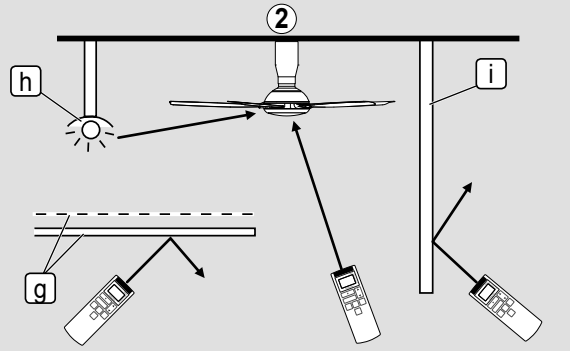
② Avoid the following situations:

- Netting and Glass [g] can reduce the signal power or reflect the infrared signal from the Remote Control.
- Lighting effect generated by Fluorescent Lighting Systems [h] directly onto the product receiver area can affect the signal transmission.
- Obstacles such as Walls or Glass [i] between the product receiver and Remote Control can cause signal transmission failure.

### Attention:

- The power consumption when the operation is turned off by Remote Control is about 0.5 W.
- It is recommended to switch off wall switch or breaker if Ceiling Fan is not in use for long period. This is for zero power consumption purpose.
- Point the Remote Control directly to the desired Ceiling Fan. If 2 or more Ceiling Fan are controlled by same Remote Control, there is a possibility that the other Ceiling Fan function/setting may be change at the same time.

## 遙控器覆蓋



① 上圖顯示最佳覆蓋範圍 (W) 約 8 米。最佳天花板高度 (H) 是 3 ~ 4 米。使用時，遙控器必須指向吊扇的方向。

② 避免以下的情形：

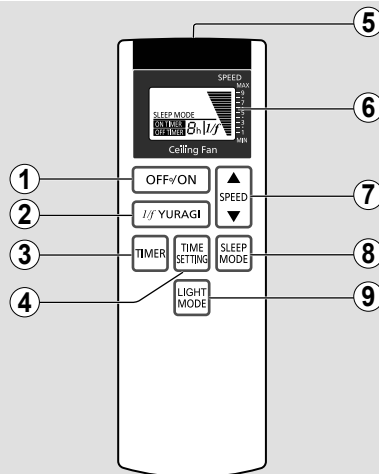
- 網和玻璃 [g] 會減低信號功率或反射自遙控器的紅外信號。
- 熒光照明系統 [h] 產生的照明效果直射在产品接收器區域上會影響信號傳送。
- 在产品接收器和遙控器之間如牆壁或玻璃 [i] 的障礙物可能導致信號傳送故障。

### 留意：

- 吊扇操作被遙控器關閉時的電源消耗是大約 0.5 W。
- 若長時間不使用吊扇，建議您關閉牆壁開關或斷路器。以達到零電源消耗的目的。
- 將遙控器直接指向需打開的吊扇。如果該遙控器同時控制兩個或更多個吊扇，各吊扇的功能/設定都可能同時被改變。

## How to use Remote Control

## 如何使用遙控器



### ① OFF/ON Button

Press to activate or stop the Ceiling Fan.  
 "ON" - Short beeping sound.  
 "OFF" - Long beeping sound.

### ② 1/f YURAGI Button

Press to activate 1/f YURAGI mode. "1/f" will be shown in LCD screen.

### ① OFF/ON 按鈕

按下即可啟動或停止吊扇。  
 "ON" - 發出短促的“嗶”聲。  
 "OFF" - 發出長長的“嗶”聲。

### ② 1/f YURAGI 按鈕

按下以啟動 1/f YURAGI 模式。“1/f”將在 LCD 顯示屏顯示出來。

### ③ TIMER Button

Press to select ON TIMER or OFF TIMER.

**ON TIMER :** To turn ON the Ceiling Fan according to the time and speed setting.  
Refer to 5 on page 13.

**OFF TIMER :** To turn OFF the Ceiling Fan according to the time and speed setting.  
Refer to 6 on page 13.

### ④ TIME SETTING Button

Press to select the OFF TIMER and ON TIMER from 1 hour to 8 hour.

### ⑤ Transmitter

### ⑥ LCD Display Screen

### ⑦ SPEED Button

Press SPEED button ▲ to increase or ▼ decrease fan speed. Minimum fan speed is 1, maximum fan speed is 9.

### ⑧ SLEEP MODE Button

To stop the Ceiling Fan according to the time setting.  
For SLEEP MODE function, refer to 7 on page 14.

### ⑨ LIGHT MODE Button

Press to select desired LED lighting mode or to turn OFF the light.  
For LED brightness control function, refer to 8 on page 15.

### ③ 計時器按鈕

按下以選擇啟動計時器或關閉計時器。

**啟動計時器：**根據該時間和速度設定啟動吊扇。  
參閱第 13 頁的第 5 項。

**關閉計時器：**根據該時間和速度設定關閉吊扇。  
參閱第 13 頁的第 6 項。

### ④ 時間設定按鈕

按了之後選擇關閉計時器和開啟計時器，1 小時至 8 小時。

### ⑤ 發送器

### ⑥ LCD 顯示屏

### ⑦ 速度按鈕

按 SPEED 按鈕 ▲ 以提高或 ▼ 減低風量。最低風量為 1，最高風量為 9。

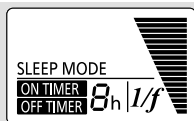
### ⑧ 睡眠模式按鈕

根據該時間設定停止吊扇。  
請參閱第 14 頁之第 7 項的睡眠模式功能。

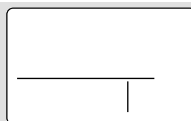
### ⑨ 亮度模式按鈕

按此按鈕以選擇所需的 LED 照明模式或關燈。  
請參閱第 15 頁之第 8 項的 LED 亮度控制功能。

## ■ LCD Display



LCD full display /  
LCD 顯示屏全顯示

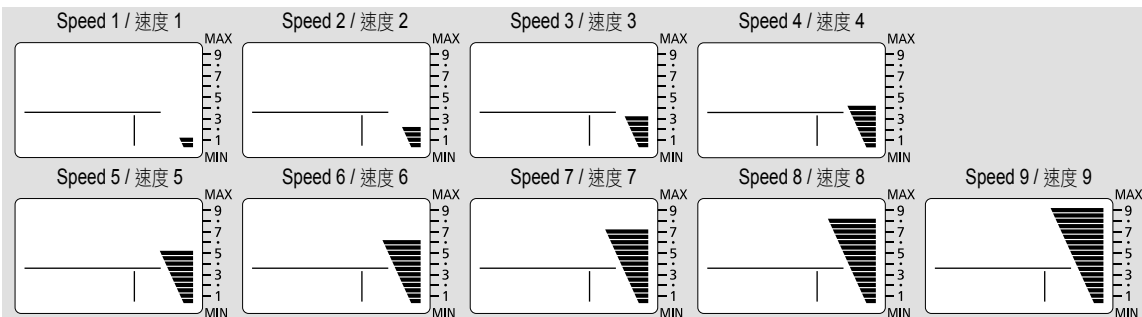


LCD display is OFF /  
LCD 顯示屏關閉

Figure above shows that LCD Display is in off condition when OFF/ON button on Remote Control Unit is pressed.

上圖所示，當按下遙控器的 OFF/ON 按鈕時，LCD 顯示屏關閉。

## ■ Speed Display



## ■ 速度顯示

## ■ Timer Display

1 hours / 1 小時

1h

6 hours / 6 小時

6h

2 hours / 2 小時

2h

7 hours / 7 小時

7h

3 hours / 3 小時

3h

8 hours / 8 小時

8h

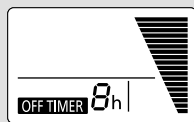
4 hours / 4 小時

4h

5 hours / 5 小時

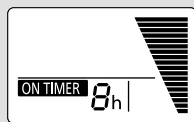
5h

OFF TIMER /  
關閉計時器



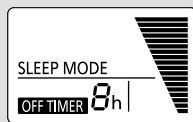
OFF TIMER is ON /  
關閉計時器開啟

ON TIMER /  
啟動計時器



ON TIMER is ON /  
啟動計時器開啟

SLEEP MODE /  
睡眠模式



SLEEP MODE is ON /  
睡眠模式開啟

1/f YURAGI /  
1/f YURAGI



1/f YURAGI is ON /  
1/f YURAGI 開啟

### ■ 1/f YURAGI (natural breeze)

Add smooth accent to air capacity and comfortable wind more naturally.

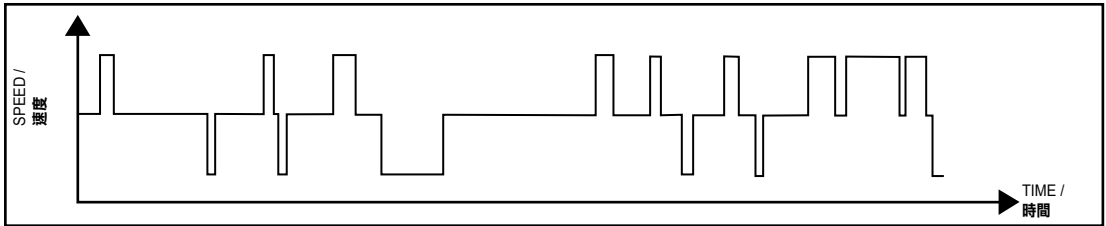
To activate 1/f YURAGI function according to speed setting.

- ① Select a desired speed (speed 1~9).
- ② Press "1/f YURAGI" button on Remote Control to activate 1/f YURAGI function.
  - Press again to deactivate 1/f YURAGI function.



1/f YURAGI speed change pattern

1/f YURAGI 速度轉換模式



This pattern is an example for 1/f YURAGI setting at speed 4.

這模式示範速度 4 時的 1/f YURAGI 設置。

#### ■ Note:

- 1/f YURAGI function does exist for speed 1 but less noticeable compared to higher speed (speed 4 and above).

#### ■ 備注：

- 速度 1 有 1/f YURAGI 功能，但是相對較高速度時（速度 4 和以上）並不明顯。

### ■ ON TIMER

The Timer will hourly count down until fan is switched ON.

- During this timer count down, fan will remain OFF until count down is completed.

- ① Step 1 : Select a desired speed (speed 1 ~ 9) or 1/f YURAGI.
- ② Step 2 : Press "TIMER" button to select ON TIMER.
- ③ Step 3 : Press "TIME SETTING" button to select desired time frame (1 ~ 8 hours).



### ■ 啟動計時器

計時器將開始每小時逐漸倒數至啟動。

- 計時器倒數期間，吊扇保持關閉直到倒數完成。
- ① 步驟 1：選擇所需的速率（速度 1~9）或 1/f YURAGI。
  - ② 步驟 2：按 "TIMER" 按鈕即可選擇開啟計時器。
  - ③ 步驟 3：按 "TIME SETTING" 按鈕選擇所需的時間（1~8 小時）。

### ■ OFF TIMER

The Timer will hourly count down until fan is switched OFF.

- During this timer count down, speed will remain the same until the Ceiling Fan is OFF.

- ① Step 1 : Select a desired speed (speed 1 ~ 9) or 1/f YURAGI.
- ② Step 2 : Press "TIMER" button to select OFF TIMER.
- ③ Step 3 : Press "TIME SETTING" button to select desired time frame 1 ~ 8 hours).



### ■ 關閉計時器

計時器將開始每小時逐漸倒數至關閉。

- 計時器倒數期間，速度會保持不變直到吊扇關閉。
- ① 步驟 1：選擇所需的速率（速度 1~9）或 1/f YURAGI。
  - ② 步驟 2：按 "TIMER" 按鈕即可關閉計時器。
  - ③ 步驟 3：按 "TIME SETTING" 按鈕選擇所需的時間（1~8 小時）。

7

■ SLEEP MODE

Ceiling Fan speed and timer will gradually reduce until the Ceiling Fan is OFF. Refer SLEEP MODE chart below.

- During this timer count down, speed will go down until the Ceiling Fan is OFF.

■ 睡眠模式

吊扇的速度以及計時器將逐漸遞減直到吊扇完全停止。請參“睡眠模式”圖表。

- 計時器倒數期間，速度會逐漸遞減直到吊扇關閉。

Timer / 計時器	8h	7h	6h	5h	4h	3h	2h	1h	0h
Speed 9 / 速度 9	9	→	7	→	5	→	3	→	OFF / 關閉
		9	→	7	→	5	→	3	
			9	→	7	→	5	→	
				9	→	7	→	5	
					9	→	7	→	
Speed 8 / 速度 8	8	→	6	→	4	→	2	→	
		8	→	6	→	4	→	2	
			8	→	6	→	4	→	
				8	→	6	→	4	
					8	→	6	→	
Speed 7 / 速度 7	7	→	5	→	3	→	1	→	
		7	→	5	→	3	→	1	
			7	→	5	→	3	→	
				7	→	5	→	3	
					7	→	5	→	
Speed 6 / 速度 6	6	→	4	→	2	→	1	→	
		6	→	4	→	2	→	1	
			6	→	4	→	2	→	
				6	→	4	→	2	
					6	→	4	→	
Speed 5 / 速度 5	5	→	3	→	1	→	→	→	
		5	→	3	→	1	→	→	
			5	→	3	→	1	→	
				5	→	3	→	1	
					5	→	3	→	
Speed 4 / 速度 4	4	→	2	→	1	→	→	→	
		4	→	2	→	1	→	→	
			4	→	2	→	1	→	
				4	→	2	→	1	
					4	→	2	→	
Speed 3 / 速度 3	3	→	1	→	→	→	→	→	
		3	→	1	→	→	→	→	
			3	→	1	→	→	→	
				3	→	1	→	→	
					3	→	1	→	
Speed 2 / 速度 2	2	→	1	→	→	→	→	→	
		2	→	1	→	→	→	→	
			2	→	1	→	→	→	
				2	→	1	→	→	
					2	→	1	→	

■ Note:

- SLEEP MODE function is disabled at Speed 1 and 1 hour setting.
- SLEEP MODE function is deactivated if change TIMER SETTING.

■ 備注：

- 在速度1和1小時設置下休眠模式不能被用。
- 如果改變定時器的設置，睡眠模式功能將被取消。

- ① Step 1 : Select a desired speed (speed 2 ~ 9) or 1/f YURAGI.
- ② Step 2 : Press "TIMER" button to select OFF TIMER. SLEEP MODE will only shown with OFF TIMER turn on.
- ③ Step 3 : Press "TIME SETTING" button to select desired time frame (2 ~ 8 hours).
- ④ Step 4 : Press SLEEP MODE button. "SLEEP MODE" will be shown on LCD Display screen. SLEEP MODE is ON.

- ① 步驟 1 : 選擇所需的速率 (速度 2 ~ 9) 或 1/f YURAGI。
- ② 步驟 2 : 按 "TIMER" 按鈕即可關閉計時器。睡眠模式只有在關閉計時器後才顯示。
- ③ 步驟 3 : 按 "TIME SETTING" 按鈕選擇所需的時間 (2 ~ 8 小時)。
- ④ 步驟 4 : 按 "睡眠模式" 按鈕。"SLEEP MODE" 將在 LCD 顯示屏顯示出來。睡眠模式開啟。

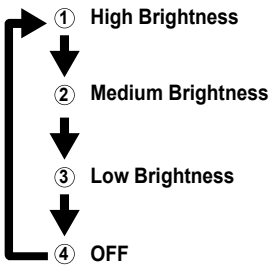


8

### ■ LED Brightness Control

The LED light is activated when the wall switch is turned ON, and the first LED light is ① High Brightness.

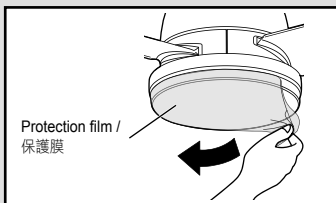
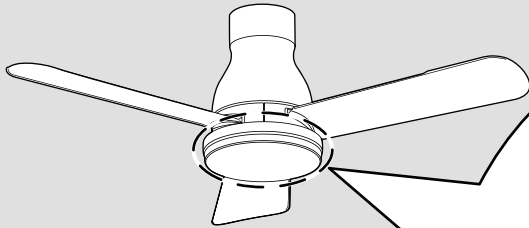
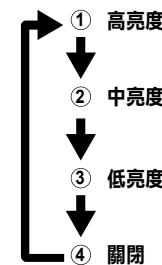
The LED light brightness will change as you press the "LIGHT MODE" button on the Remote Control as follows:



### ■ LED 亮度控制

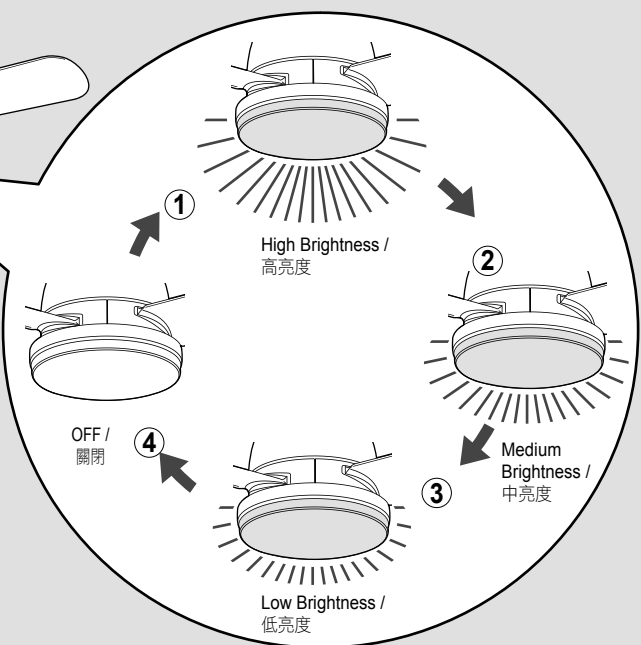
當壁式開關打開時，LED 燈開啟，且第一顆 LED 燈呈 ① 高亮度。

LED 燈的亮度將隨著您在遙控器上按下 "LIGHT MODE" 按鈕而變化，如下所示：



Please remove the protection film from the LED Cover after complete installation.

完成安裝後，請將 LED 蓋上的保護膜撕開。



#### ■ Note:

- LED light is automatically comes on when the Wall Switch is turned ON.
- LED light brightness may differ according to each unit.

#### ■ 備註：

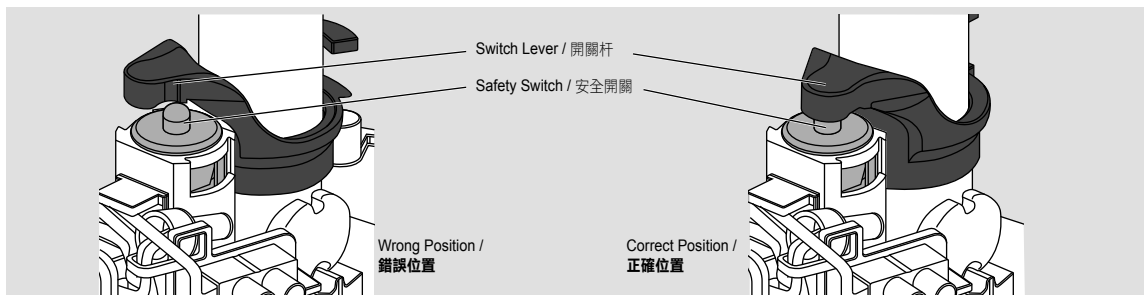
- 當壁式開關打開時，LED 燈自動開啟。
- LED 燈的亮度依各單元而異。

## Maintenance

## 維修

- ① Check the Ceiling Fan condition annually. If a problem occurs, stop using the Ceiling Fan. Then refer to authorized dealer.  
 Check point:  
Loosened screws, safety wire condition, motor shaft damage, etc.
- ② Ensure the Safety Switch is in good condition. If a problem occurs, stop using the Ceiling Fan. Then refer to authorized dealer.

- ① 請每年定時檢查吊扇的狀況。如果出現問題，請停止使用有關吊扇，然後質詢授權經銷商。  
 檢查點：  
螺絲鬆脫，保險線狀況，發動機轉動軸損壞等等。
- ② 確保安全開關處於良好狀態。如果出現問題，請停止使用有關吊扇。然後質詢授權經銷商。



- ③ Keep the Ceiling Fan clean. Wipe away dirt with a clean soft cloth, ordinary soap and water. Wipe it again to dry it. Do not use solvents (gasoline, petroleum, thinner, benzene, alcohol, cleaning powder, alkaline detergent) or any other chemicals.  
• Do not bend the Blade while cleaning.
  - ④ Do not paint the Blades. If damaged, order a new set of Blades (3 pieces) from an authorized dealer.
  - ⑤ When referring to an authorized dealer, show these instructions to them and maintain correctly.
  - ⑥ If the product is broken or damaged, remove it from the ceiling and replace with new. This is to avoid the Ceiling Fan drops.
  - ⑦ The Ceiling Fan suspension system should be examined at least once every two years.
  - ⑧ Do not modify or repair the LED light. If a problem occurs, refer to authorized dealer.
- ③ 保持吊扇清潔。用乾淨的軟布、普通肥皂和水抹去污跡。再抹一次將之抹乾。切勿使用溶劑（汽油，油，稀釋劑，苯，酒精，去污粉和鹼性洗滌劑）或任何其他化學物品。  
• 清洗扇翼時請切勿折彎扇翼。
  - ④ 切勿為扇翼塗漆。若扇翼損壞了，請授權訂購新的扇翼（3片）。
  - ⑤ 當您質詢授權經銷商時，請向他們出示此指示書以便他們正確地進行維修。
  - ⑥ 若產品已折斷或損壞，請從天花板上拆除吊扇，然後換上新的吊扇。這是為了防止吊扇掉落。
  - ⑦ 建議每兩年至少檢查吊扇懸掛系統一次。
  - ⑧ 請勿改裝或修理該 LED 燈。如果發生狀況，請聯絡授權經銷商。

## Specifications

## 規格

Voltage (VAC)	電壓 (VAC)	230
Frequency (Hz)	頻率 (Hz)	50
Wattage (W) (Speed 1 / Speed 9) Fan only Fan and Light	瓦特數 (W) (速度 1/速度 9) 只使用風扇功能 同時使用風扇及照明燈	3 / 27 21 / 45
Rotation (RPM) Speed 1 / Speed 9	旋轉度 (RPM) 速度 1/速度 9	80 / 235
Air Velocity (m/min)	風速 (m/min)	180
Air Delivery (m <sup>3</sup> /min)	送風量 (m <sup>3</sup> /min)	182
Net Weight (kg)	淨重 (kg)	4.9

### KDK Company, Division of PES

Head Office: 4017, Takaki-cho, Kasugai, Aichi, Japan.

© KDK Company, Division of PES 2015

Printed in Malaysia

U48FP8001ZM  
M1215-0